



IRAUNKORTASUN, INGURUMEN ETA LANDA-GARAPENAREN JARDUERETARAKO DIRULAGUNTZA ESKAERA - 2025

PETICIÓN DE SUBVENCIÓN PARA ACTIVIDADES EN MATERIA DE SOSTENIBILIDAD, MEDIO AMBIENTE Y DESARROLLO RURAL - 2025

ESKATZAILEA / SOLICITANTE:**1. abizena / Apellido 1****2. abizena / Apellido 2****Izena edo sozietatearen izena / Nombre o razón social****NAN/AIZ/IFZ / DNI/NIE/CIF****ELKARTEAREN IZENA / NOMBRE DE LA ASOCIACIÓN****Elkartearen izena / Nombre de la asociación****Elkartearen helbidea / Dirección de la asociación****IFK / NIF****JAKINARAZPENA EGITEKO DATUAK / DATOS PARA NOTIFICACIÓN**
☐ Eskatzailea / Solicitante
 ☐ Elkarkea / Asociación
Jakinarazpenetarako helbidea / Domicilio para notificaciones**PK / CP****Herria / Municipio****Probintzia / Provincia****Telefona / Teléfono****e-posta / e-mail**
Eusko Jaurlaritzako Elkarten Erregistro Orokorreko zkia./ Nº del
Registro General de Asociaciones del Gobierno Vasco AS
Harreman hizkuntza / Idioma de relación**Harreman modua / Modo de relación****Sexua / Sexo**☐ Euskara☐ Ele bitan / Bilingüe☐ Paperean / Papel☐ Elektronikoa / Electr.☐ Emakumea/Mujer☐ Gizona/Hombre☐ Ez-bitarra/No binario**Dirulaguntza eskatuko den jarduera / Actividad para la que se solicita subvención**
Dirulaguntza ingesatu beharreko kontu korrante zkia. (IBAN 24
digitu) / Nº de c/c en la que se ingresará la subvención (IBAN 24 dígitos)

Kontuaren titularra / Titular de la cuenta**NAN/AIZ/IFZ / DNI/NIE/CIF**

AITORTZEN DU sinatzaileak, bere ardurapean, adierazi dituen datuak egiazkoak, zehatzak, osoak eta eguneratuak direla.

DATUEN BABESA. Datu pertsonalak babestearen inguruan indarrean dauden arauak jarraiki, hau adierazten dizugu: inprimaki honetan jasotako datuak egiaztatu edo osatu ahal izango dira beste administrazio publiko batzuei kontsulta eginda. Datuok Udalak tratatuko ditu bere eskuduntzen arabera eginkizunak eta zerbitzuak aurrera eramateko. Udalak zure datuak legearen arabera tratatuko ditu, beharrezko segurtasun neurriak hartuz eta hirugarrenei lagapenak legeak aurreikusitako kasuetan bakarrik burutuz. Informazio gehiagorako kontsultatu gure pribatasun politika: <https://errenteria.eus/privatutasun-politika/>. Era berean, jakinarazten dizugu datuak atzitu, zuzendu, ezereztu, beraureratu edo agertu, tratamendua mugatu eta datuen eramangarritasunari buruz dagozkizun eskubideak baliatzeko aukera duzula, idatziz, [telematikoki](#), aurrez aurre edo posta arruntaz Udalera zuzenduz; Herriko Plaza z/g 20100 Errenteria. Azkenik, beste pertsona fisiko batzuen datuak helarazten baldin badituzu, pertsona horiei aurreko guztiaren berri eman beharko diezu.

DECLARA la persona firmante, bajo su responsabilidad, que todos y cada uno de los datos aportados son veraces, exactos, completos y actualizados.

PROTECCIÓN DE DATOS. De conformidad con la normativa vigente en materia de Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos que los datos personales recabados en este impreso se podrán verificar o completar mediante consulta a otras administraciones públicas. Dichos datos serán tratados por el Ayuntamiento, para la realización de tareas y servicios propios en el ámbito de sus competencias. El Ayuntamiento tratará sus datos acorde a la normativa vigente, aplicando las medidas de seguridad necesarias y no serán cedidos a terceros salvo exigencias legales. Para más información consulte nuestra política de privacidad: <https://errenteria.eus/es/politica-de-privacidad/>. Asimismo se le informa de la posibilidad de ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación, oposición, limitación de tratamiento y portabilidad de datos mediante el oportuno escrito, por [medios electrónicos](#) o bien presencialmente o por correo convencional al Ayuntamiento, Herriko plaza z/g 20100 Errenteria. Por último, si facilita datos personales de otras personas físicas deberá, previamente informarles de los anteriores extremos.

Errenteria,

Eskatzailea / El/la solicitante

Bestelako dirulaguntzarik eskatu duzu? ¿Ha solicitado alguna otra subvención?	☐ Bai/Sí ☐ Ez/No	
Erantzuna baiezkkoa bada, zehaztu zein erakundetan eskatu duzun En caso afirmativo, señale en qué institución ha realizado la solicitud		
Udalaren zerga-betebeharrak egunean dituela egiaztatzeko, Udalak berak emango du ziurtagiria, espedienteari erantsiko zaiona	Para la acreditación de la obligación de estar al corriente de las obligaciones fiscales con el Ayuntamiento de Erreterria, la propia entidad local emitirá certificación, la cual se incorporará al expediente.	
Erreterriako Udalak, NISAE datuen bitartekaritza plataforma bidez, deialdian parte hartzeko ondoko datuak egiaztatuko ditu. Aurka eginez gero, deialdian eskatutako ziurtagiriak edo tituluak aurkeztu beharko ditu.	El Ayuntamiento de Erreterria verificará, a través de la plataforma de intermediación NISAE, los siguientes datos para tomar parte en la convocatoria. En caso de oposición se deberá aportar las certificaciones o títulos exigidos en la convocatoria.	
• Poliziaren Zuzendaritza Nagusia – Nortasun-datuak kontsultatzea eta egiaztatzea.	• Dirección General de la Policía – Consulta y verificación de datos de Identidad.	
• Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Orokorra - Gizarte Segurantzarekiko betebeharren ordainketa egunean izatearen kontsulta	• Tesorería General de la Seguridad Social - Consulta de estar al corriente de pago de las obligaciones con la Seguridad Social	
• Foru-ogasunak - Zerga-betebeharren ordainketa egunean izatearen kontsulta	• Diputación Foral de Gipuzkoa - Consulta de estar al corriente de pago de las obligaciones tributarias	
EZ DUT BAIMENA EMATEN Erreterriako Udalak beharrezkoak diren datuak kontsultatu eta egiaztatzeko.	☐	ME OPONGO a que el Ayuntamiento de Erreterria consulte y verifique los datos necesarios.
Uko egitearen arrazoia:		Motivo de la oposición:

Eskatzaileak aitortzen du:	El/la solicitante declara que:
Ordezkatzen duen elkarteak ez dagoela sartuta dirulaguntzak jasotzeko aurreikusita dauden debeku kasuetan (38/2003 Legea, azaroaren 17koa, Dirulaguntzei buruzkoa; 13. artikulua)	La asociación a la que representa no está incurso en las causas de prohibición de recibir subvenciones previstas en el artículo 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.
Onartzen duela eskaera honi buruzko komunikazioetarako posta elektronikoa lehenestea eta bere gain hartzen duela zehaztu duen helbide elektronikoaren funtzionamendu egokia ziurtatzeko ardura.	Acepta que las comunicaciones respecto a esta solicitud se realicen preferentemente por correo electrónico, responsabilizándose del correcto funcionamiento de la dirección aportada.
Dirulaguntza jasotzen badu:	En el supuesto de recibir la subvención:
Konpromisoa hartzen du deialdian adierazitako baldintza guztiak betetzeko, baita Erreterriako udalean dirulaguntzak ematea arautzeko udal ordenantzan xedatutakoa ere (2015eko abuztuaren 10eko Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala -150. zk. duna.-)	Se compromete a cumplir todas las condiciones de la convocatoria y lo establecido en la Ordenanza municipal reguladora de la concesión de subvenciones en el Ayuntamiento de Erreterria (Boletín Oficial de Gipuzkoa nº150, de 10 de agosto de 2015).
Egitaraua gauzatzeko erantzunkizun osoa bereganatzen du eta beharrezkoak gerta daitezkeen baimen guztiak eskatuko ditu.	Asume todas las responsabilidades que pudieran derivarse de la realización del programa y solicitará las autorizaciones que resulten necesarias.
Egitarauaren garapenean gerta daitezkeen edozein ezustearen berri eman eta ustekabekoren bat dela medio, aurreikusitako gastua egiten ez baldin bada, jasotako dirulaguntzaren zenbateko itzuliko du; baita dirulaguntza jaso zenenko helburuaren mamia aldatzen baldin bada ere.	Se compromete a comunicar cualquier eventualidad en el desarrollo del programa subvencionado en el momento que se produzca y a devolver el importe de la subvención recibida si el gasto no se realiza por cualquier imprevisto o si se produce modificación sustancial de los fines en razón de los cuales se concedió la subvención.
Idatzi honen kopia bat, erregistro datarekin, ESKATZEN DUT.	SOLICITO me sea facilitada copia de este escrito con fecha de registro.



Errenterriako Udala



Hizkuntza ofizialen erabiltzeko aurreikuspena / Previsión del uso de las lenguas oficiales

JARDUERA / ACTIVIDAD				
☐ Orokorra General	☐ Haurrentzat Infantil	☐ Gazteentzat Juvenil	☐ Emakume taldeentzat Grupos de mujeres	☐ Beste kolektibo batzuentzat Otros colectivos

Euskararen erabilera normalizatu eta sutatzeko Udal Ordenantzaren 18. artikulua betetzeko, herritarren eskubideak bermatu daitezzen haiei zuzendutako komunikazioetan gure elkarteak euskara sustatzeko honako neurriak hartuko ditu:

En cumplimiento del artículo 18 de la Ordenanza Municipal para la normalización y fomento del uso del euskera, y con el fin de garantizar los derechos de la ciudadanía, en las comunicaciones públicas nuestra asociación adoptará las siguientes medidas:

HIZKUNTZEN ERABILERA HERRITARREKIKO HARREMANETAN¹ USO DE LOS IDIOMAS EN LA RELACIÓN CON LA CIUDADANÍA¹

Idatzizko erabilera / Utilización escrita		Ahozko erabilera / Utilización oral	
Kartelak, oharak, iragarkiak, eskuorriak, publizitatea Carteles, avisos, folletos, publicidad		Hasierako aurkezpena Presentación Inicial	
☐ Euskaraz/ En euskera	☐ Ele bitan/Bilingüe	☐ Euskaraz/ En euskera	☐ Ele bitan/Bilingüe

Horretaz gain, Udalak eskaera baloratu eta puntuazioa emango dio, dirulaguntzarako deialdian jasotakoaren arabera:

El Ayuntamiento, además, valorará la solicitud y otorgará la puntuación según indica la convocatoria de subvención:

Jardueraren hizkuntza / Lengua de desarrollo de la actividad

☐ Euskaraz ☐ Ele bitan

(Hizkuntzen erabilera: Euskaraz 5 puntu, ele bitan 3 puntu) / Uso de los idiomas: En euskara 5 puntos, bilingüe 3 puntos)

Harremanak Udalarekin / Relación con el Ayuntamiento

- **Dirulaguntza eskatzeko idatzizko tramitazioa euskaraz egiteko saiakera egingo dugu** / En la medida de lo posible tramitaremos la solicitud de subvención en euskera.
- **Udalarekiko ahozko harremanak euskaraz izan daitezzen saiatuko gara** / Procuraremos que las relaciones orales con el Ayuntamiento se desarrollen en euskera.
- **Udalarekin ditugun bileretan euskaraz aritu nahi duten pertsonen hizkuntza eskubideak errespetatuko ditugu** / En nuestras reuniones con el Ayuntamiento respetaremos los derechos lingüísticos de las personas que deseen utilizar el euskera.

Oharrak / Observaciones

¹- Hizkuntza eskubideak bermatzen laguntzeko, Udal Hizkuntza Politika Departamentuak hizkuntza aholkularitza zerbitzua ematen du / Para garantizar los derechos lingüísticos, el departamento de Política Lingüística Municipal ofrece servicio de asesoría lingüística

EGIAZTAGIRIAK	DOCUMENTACIÓN ACREDITATIVA
Proiektuaren, jardueraren edo programaren originala, erakunde eskatzailearen organo eskudunak onartua.	Original del proyecto, actividad o programa que se pretende sea subvencionado, aprobado por el órgano competente de la entidad solicitante.
Gastuen eta sarreraren aurrekontua.	Presupuesto de gastos e ingresos.
Zinpeko deklarazioa, non eskatutako beste diru-laguntzak adierazten diren.	Declaración jurada en la que se hagan constar otras subvenciones solicitadas.
Euskarak eta berdintasunak zein tratamendu izango duen jardueraren hedapenean.	Tratamiento del euskera y de la perspectiva de género previsto en la difusión de la actividad.
Onuradun izan daitekeela adierazteko ardura peko deklarazioa (eredu normalizatua).	Declaración expresa responsable de estar en situación de poder beneficiarse de la subvención conforme al modelo normalizado.